23 — 16

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1911.

Province: Manitoba — District No. 23 Souris — S. District No. — {Enumeration District / District du recenseur} No. 16 — {in charge / dans} Elgin 5-6-7 W 1 M — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 1 — Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par {Enumerator. / Recenseur.} — Page 4

NUMBERED BY THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RESIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.						CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.		EMPLOYERS. / EMPLOYÉS.		WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.						INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.				INFIRMITIES. / INFIRMITÉS.			
Dwelling House / Maison habitée	Family, household or institution / Famille, ménage ou institution	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Give street and number in a city, town or village. If on a farm, state post office. If in a city, town or village, state whether on a street, avenue, square or other public thoroughfare.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Donner le numéro municipal et le nom de la rue, de l'avenue, de la place ou de tout autre chemin public, si la maison est située dans une cité, une ville ou un village. Si elle est située sur une ferme, donner le bureau de poste.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or to person in charge. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Condition, whether single, married, widowed or legally separated. / Condition, célibataire, marié, veuf ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Âge au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si c'est au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada. / Année de l'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Année de la naturalisation, si ci-devant un sujet étranger.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire autre que l'emploi principal ou le métier, s'il y a lieu.	Employers. / Patrons.	Employés.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	State where young, or old and infirm, or temporarily or permanently disabled. / Mentionner si un jeune, ou un vieillard ou infirme, ou temporairement ou définitivement incapable.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé en 1910 à l'emploi supplémentaire.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other than chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi supplémentaire.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi supplémentaire, s'il y a lieu.	Rate of earnings per hour in chief occupation. / Taux du gain par heure à l'emploi principal.	Rate of earnings per hour in other than chief occupation. / Taux du gain par heure à l'emploi supplémentaire.	Using Wife. / Avec épouse.	Applied against mortgage. / Appliquée sur hypothèque.	Type of insurance in force. / Genre d'assurance en vigueur.	Months at school in 1910. / Mois d'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue parlée ordinairement.	Can talk the English or French language. / Sait parler l'anglais ou le français.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd et muet.	Crazy or insane. / Aliéné ou insensé.	Idiotic or silly. / Idiot ou imbécile.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	
24	26	Hannah George Romaine	2nd St	M	Head	M	March	1846	65	Ont.			Irish	Canadian	Methodist	Merchant Retd	Dec			no	no	yes							Conn	L	5-5		yes	yes	Eng					1
		Louise		F	Wife	M	Jan	1857	53	Ont.			Eng	Canadian	Methodist	none	none															yes	yes	Eng					2
		Romaine Joseph		M	Son	S	June	1879	31	Ont.			Irish	Canadian	Methodist	Salesman	10-6-3.6	no	yes	no	Headman	52	60	60		624						yes	yes	Eng					3
		Hattie Griffith		M	Son	S	May	1887	23	Ont.			Irish	Canadian	Methodist	Salesman	10-6-3.6	no	yes	no	Headman	52	60	60		624						yes	yes	Eng					4
		Irene Gray		F	Daughter	S	Feb	1896	15	Ont			Irish	Canadian	Methodist	none	none														10	yes	yes	Eng					5
25	27	Sparrow Mabel L.	Victoria Ave	M	Head	M	June	1859	60	Ont			Irish	Canadian	Methodist	Housekeeper	2-0-22	no	no	yes												yes	yes	Eng					6
		Mary J.		F	Wife	M	July	1870	40	Ont			Irish	Canadian	Methodist	none	none															yes	yes	Eng					7
		Percy		M	Son	S	June	1896	15	Man			Irish	Canadian	Methodist																	yes	yes	Eng					8
26	28	Gaulin Amelia	1st St	F	Head	W	Dec	1868	42	England	1897		English	Canadian	Anglican	Seamstress	2-9-10	no	yes	no	at home	52		40		312						yes	yes	Eng					9
27	29	John [illegible]		M	Head	M	Dec	1868	42	Ont			Irish	Canadian	Presbyterian	Post Master	8-6-07	no	yes										2000	L	1	52		yes	yes	Eng					10
		Anna		F	Wife	M	Apl	1844	67	Ont			Scotch	Canadian	Presbyterian	none	none															yes	yes	Eng					11
28	30	Grier Wallace D.	Victoria Ave	M	Head	M	June	1863	43	Ont			Irish	Canadian	Presbyterian	Merchant	Dec	no	no	yes									1000		1	53		yes	yes	Eng					12
		H Blanche		F	Wife	M	June	1871	30	Ont			Irish	Canadian	Presbyterian	none	none															yes	yes	Eng					13
29	31	Smillie Edward John	Pelican Ave	M	Head	M	Aug	1870	40	Ont			Irish	Canadian	Presbyterian	Merchant	10-0-30	no	no	yes												yes	yes	Eng					14
		Hattie		F	Wife	M	June	1870	40	Ont			Irish	Canadian	Presbyterian	none	none															yes	yes	Eng					15
		Carson Graham		M	Nephew	S	Feb	1895	16	Man			Scotch	Canadian	Presbyterian	none	none														10	yes	yes	Eng					16
30	32	Barber William	5th St	M	Head	M	March	1853	58	Ont			Irish	Canadian	Anglican	Farmer	Dec	no	no	yes									4000	L	1	176		yes	yes	Eng					17
		Elizabeth		F	Wife	M	Aug	1859	51	Ont			Irish	Canadian	Methodist	none	none															yes	yes	Eng					18
		Hawes Nellie Irene		F	a Daughter	S	March	1891	19	Ont			Eng	Canadian	Methodist	none	none															yes	yes	Eng					19
31	33	Bear Frank J.	5th St	M	Head	M	Aug	1870	40	Ont			Scotch	Canadian	Presbyterian	Merchant	10-0-52	no	no	yes									6000	do	1	210		yes	yes	Eng					20
		Malcolm ann		F	Wife	M	Aug	1878	32	Ont			English	Canadian	Presbyterian	none	none															yes	yes	Eng					21
		Mary Evelyn		F	Daughter	S	Feb	1910	1	Man			Scotch	Canadian	Presbyterian	none	none															yes	—						22
		Donald		M	Father	W	May	1820	91	Scotland	1840		Scotch	Canadian	Presbyterian	Pensioner	none															yes	yes	Eng					23
	34	Ross Anne Bell		F	Head	W	July	1874	36	Ont			Irish	Canadian	Presbyterian	Pensioner	none															yes	yes	Eng					24
		— Elva Mary		F	Daughter	S	Sept	1900	10	Ont			Irish	Canadian	Presbyterian	none	none														10	yes	yes	Eng					25
		Leslie Enoch		M	Son	S	June	1903	7	Ont			Scotch	Canadian	Presbyterian	none	none														10	yes	yes	Eng					26
		William Irvine		M	Son	S	May	1909	2	Man			Scotch	Canadian	Presbyterian	none	none																						27
		William Robert		M	Son	S	Feb	1911	1/12	Man			Scotch	Canadian	Presbyterian	none	none																						28
32	35	Pocock Walter	5th St	M	Head	M	Oct	1872	38	England	1903		English	Canadian	Anglican	Farm Bailiff	11-9-75	no	yes	no	P.E.I. Carpenter	50		60		420						yes	yes	Eng					29
		Charlotte		F	Wife	M	June	1870	37	England	1903		English	Canadian	Anglican	none	none															yes	yes	Eng					30
		Percy James		M	Son	S	July	1898	12	England	1903		English	Canadian	Anglican	none	none														7	yes	yes	Eng					31
		Edmund Arthur		M	Son	S	Apl	1900	11	England	1903		English	Canadian	Anglican	none	none														10	yes	yes	Eng					32
		Ernest		M	Son	S	March	1902	9	England	1903		English	Canadian	Anglican	none	none														10	yes	yes	Eng					33
		Cecil John		M	Son	S	Aug	1904	7	England	1903		English	Canadian	Anglican	none	none														6	yes	yes	Eng					34
		Madeline Violet		F	Daughter	S	Apl	1906	5	Man			English	Canadian	Anglican	none	none																						35
		Harold Frederick		M	Son	S	Aug	1908	2	Man			English	Canadian	Anglican	none	none															—	—						36
33	36	Ayers Thomas	4th St	M	Head	M	July	1873	38	Ont			Irish	Canadian	Presbyterian	Farmer Retired																yes	yes	Eng					37
		Jessie		F	Wife	M	Apl	1874	38	Ont			Scotch	Canadian	Presbyterian	none	none															yes	yes	Eng					38
		Margaret Ann		F	Daughter	S	Oct	1899	11	Man			Irish	Canadian	Presbyterian	none	none															yes	yes	Eng					39
		Jessie Mann		F	Daughter	S	June	1902	8	Man			Irish	Canadian	Presbyterian	none	none															yes	yes	Eng					40
		Johnson Ruth		F	Daughter	S	Nov	1893	17	Man			Irish	Canadian	Presbyterian	none	none														10	yes	yes	Eng					41
		Greig Burton		F	Daughter	S	Feb	1895	15	Man			Irish	Canadian	Presbyterian	none	none														10	yes	yes	Eng					42
		Evelyn Maud		F	Daughter	S	March	1898	12	Man			Irish	Canadian	Presbyterian	none	none														10	yes	yes	Eng					43
		Dorothy Francis		F	Daughter	S	March	1899	11	Man			Irish	Canadian	Presbyterian	none	none														10	yes	yes	Eng					44
34	37	Murdock Samuel	Pelican Ave	M	Head	M	Jan	1840	70	England	1869		English	Canadian	Presbyterian	Retired Farmer	0-0-77	no	no	yes												yes	yes	Eng					45
		Emelia		F	Wife	M	March	1847	64	P.E.I.			Irish	Canadian	Presbyterian	none	none															yes	yes	Eng					46
		Thomas Allen		M	Son	S	Nov	1888	30	Ont			English	Canadian	Presbyterian	Farmer	0-0-0	no	no	yes												yes	yes	Eng					47
35	38	Endicott Wm Edmund	Empress St	M	Head	W	Feb	48	63	Ont			Eng	Canadian	Methodist	Farmer Retd	Dec			yes																				48
		Dallman Sarah		F	none	S	Sept	1878	33	Ont			Irish	Canadian	Methodist	Housekeeper	2-3-08		yes		at home	52		60		240						yes	yes	Eng					49
		Endicott Alice		F	a Daughter	S	Jan	1897	14	Man			Eng	Canadian	Methodist	none	none																						50